

## We Believe – เราเชื่อว่า:

### 1. In the word-by-word inspiration, sufficiency and final authority of the Holy Scriptures for faith, practice, and personal walk

1. พระคัมภีร์ได้รับการดลบันดาลแบบคำต่อคำ เป็นที่พอเพียงอยู่เสมอ และเป็นอำนาจคำสุดท้ายของเราในเรื่องความเชื่อ การปฏิบัติตน และในการดำเนินชีวิต

### 2. In one God, eternally existing in three persons: Father, Son and Holy Spirit or "The Trinity."

2. พระเจ้าเป็นพระเจ้าองค์เดียว ดำรงอยู่ตลอดนิรันดร์ในสภาพสามองค์ร่วมกันที่เท่าเทียมความเสมอภาคกัน แต่ดำเนินในสามตำแหน่ง คือ พระบิดา พระบุตร และ พระวิญญาณบริสุทธิ์ การเป็นพระเจ้าของพระเจ้านั้นเรียกว่า "ตรีเอกานุภาพ"

### 3. In the literal act of creation by God of all things; things both seen and unseen, in the seas, on earth, in the skies and heavens by His spoken command, as recorded in the first three chapters of Genesis.

Moreover, God Created all things good and pure, without any sin or evil. (Not by happenstance.)

3. พระเจ้าได้เนรมิตสร้างธรรมชาติทุกสิ่งทั้งปวง สิ่งที่เห็นและสิ่งที่ไม่เห็น ในทะเล ทั้งในโลก บนท้องฟ้า และในจักรวาล โดยคำสั่งของพระองค์ ซึ่งต่อมที่มีบันทึกไว้ในสามบทแรกของหนังสือปฐมกาล ยิ่งกว่านั้นอีกพระเจ้าได้สร้างทุกสิ่งขึ้นมาในสภาพดีเยี่ยมและบริสุทธิ์ ปราศจากบาปหรือสิ่งชั่วร้ายทั้งสิ้น (ไม่ใช่โดยบังเอิญ)

### 4. In the Lord Jesus Christ as true God and true man; His virgin birth, sinless humanity, vicarious death, bodily resurrection, present advocacy, and His personal, imminent, bodily return for His church.

4. องค์พระเยซูคริสต์เจ้าเป็นพระเจ้าโดยแท้ลง มารับสภาพเป็นมนุษย์โดยลงมาเกิดทางสายบริสุทธิ์ เลยเป็นมนุษย์ที่ปราศจากบาปและชั่วร้ายทั้งสิ้น จึงยอมตายเป็นเครื่องถวายบูชาเพื่อไถ่บาป แล้วชนะความตายคืนชีพในวันที่สาม ออกมาจากอุโมงค์ในร่างกายกายเดียวกัน แล้วในปัจจุบันเป็นผู้ไกลเกลียดต่อพระบิดา แล้วในไม่ช้านานใกล้จะกลับมาในร่างกายของพระองค์เองเพื่อคริสตจักร(กลุ่มผู้รับเชื่อ)ของพระองค์

### 5. In the fall of man, resulting in mankind's complete and universal separation from God and thus everyone's need to repent and receive salvation through the Lord Jesus Christ.

5. ผลกระทบของการตกอยู่ในสภาพบาปของมนุษย์ได้เกิดการตัดขาดแยกจากพระเจ้าแล้ว และทุกๆ คนอยู่ทั่วสากล ต้องการที่จะกลับใจใหม่รับความรอดโดยในองค์พระเยซูคริสต์เจ้า

### 6. That the Lord Jesus Christ shed His blood and died as a sacrifice for the sins of the whole world.

6. องค์พระเยซูคริสต์ได้สละชีวิต และหลั่งพระโลหิตของพระองค์ เพื่อไถ่บาปของชาวโลกทั้งปวงทุกยุคสมัย

### 7. That salvation is a free and everlasting gift of God, entirely apart from works, received by personal faith in the Lord Jesus Christ.

7. รอดนั้นคือของขวัญฟรีและนิรันดร์ของพระเจ้าทั้งหมดนอกเหนือจากผลงานที่ได้รับโดยความเชื่อส่วนบุคคลในองค์พระเยซูคริสต์

### 8. That the Holy Spirit regenerates with divine life and personally indwells the believer upon his faith in Christ for salvation.

8. ว่าพระวิญญาณบริสุทธิ์ regenerates กับชีวิตพระเจ้าทรงอยู่และส่วนตัวเชื่อตามความเชื่อของเขาในพระคริสต์สำหรับความรอด

### 9. In the bodily resurrection of both the saved and the unsaved.

9. ในการฟื้นคืนพระชนม์ของร่างกายของทั้งสองที่บันทึกไว้และยังไม่ได้บันทึก

### 10. In the unending life of the saved with the Lord and the unending punishment of the unsaved.

10. ในชีวิตไม่มีที่สิ้นสุดของบันทึกไว้กับพระเจ้าและการลงโทษที่ไม่รู้จักจบของที่ไม่ได้บันทึก

### 11. The pretribulational, premillennial return of Christ for the church.

11. ในการกลับมาของพระคริสต์ที่จะรับคริสตจักร(กลุ่มผู้รับเชื่อทั้งหมด) ก่อนเกิดการทุกข์เวทนาครั้งใหญ่ 7 ปีที่จะมานั้น และ กลับมาก่อนการปกครองของพระองค์เป็นเวลาหนึ่งพันปีนั้นด้วย

### 12. The historical-grammatical interpretation of the Bible.

12. การตีความหมายของพระคัมภีร์ตามประวัติศาสตร์ หลักไวยากรณ์ และบริบท ไม่ใช่ตามลำพังของใคร

### 13. A soul once saved can never be lost.

13. ผู้ใดผู้หนึ่งเมื่อได้รับความรอดแล้วก็รอดตลอดไปโดยไม่มีการทอดทิ้ง

### 14. We practice believer's baptism by immersion.

14. เราเชื่อและปฏิบัติในการรับบัพติศมาด้วยการจุ่มน้ำหลังจากรับเชื่อ เป็นการประกาศต่อคนทั้งหลายว่า ชีวิตเก่าได้ตายกับพระคริสต์ แล้วได้ฟื้นขึ้นมามีชีวิตใหม่ในพระคริสต์เช่นกัน (ไม่ได้ช่วยชีวิตในประการใด แต่เป็นการเชื่อฟังและการประกาศ)

15. We do not seek after or practice what are commonly known as the *sign gifts*: Tongues, Healings, Miracles. Because, these three miraculous sign gifts ceased with the age of Christ's hand-chosen Apostles; being given to them as a sign of authenticity of the Gospel message for the unbelieving Jew, as being from God.

15. เราไม่ได้แสวงหาหรือปฏิบัติในสิ่งที่เรียกว่า *ของประทานฝ่ายวิญญาณที่เป็นเครื่องหมายสำคัญ* คือ การพูดภาษาแปลกๆ การวางมือให้หายโรค และการทำการอัศจรรย์ต่างๆ เพราะว่าของประทานฝ่ายวิญญาณสามประการเหล่านี้ได้จบลงในยุคอัครทูต ซึ่งเป็นผู้ที่พระคริสต์ได้เลือกไว้โดยตรง และได้มอบไว้ให้กับพวกเขา เป็นสัญลักษณ์สำคัญสำหรับชาวยิวผู้ที่ไม่เชื่อง่าย ว่าเรื่องชาวประเสริฐเป็นกิจการของพระเจ้าจริงๆ

We Value The Following:

**เราให้ความสำคัญแก่ประเด็นต่อไปนี้:**

#### 1. The Word of God as our final authority

1. พระคำของพระเจ้าเป็นอำนาจคำสุดท้ายของเรา

#### 2. A Spirit-controlled life

2. ชีวิตที่ได้รับการควบคุม(การทรงนำ)โดยพระวิญญาณ

#### 3. Dependence on God

3. การพึ่งพาอาศัยพระเจ้า

#### 4. The role and responsibility of the local church in the Great Commission

4. บทบาทและความรับผิดชอบของคริสตจักร(กลุ่มผู้เชื่อ)ในทุกๆ ท้องถิ่นในเมฆาบัญชาของพระคริสต์

#### 5. Readiness to sacrifice for Christ and His church

5. การเตรียมพร้อมที่จะเสียสละเพื่อพระคริสต์ และเพื่อคริสตจักร(กลุ่มผู้เชื่อ)ของพระองค์

#### 6. Godly relationships and interdependence in ministry

6. ความสัมพันธ์ระหว่างกันและกันซึ่งเป็นที่ถวายเกียรติพระเจ้า และ การพึ่งพาอาศัยซึ่งกันและกัน

#### 7. The potential of all believers to be used by God in the Great Commission

7. ที่มีศักยภาพของผู้เชื่อทุกคนที่จะใช้โดยพระเจ้าในเมฆาบัญชาของพระคริสต์

#### 8. Excellence and urgency in all we do to finish the task

8. ความเป็นเลิศและความเร่งด่วนในการงานทุกสิ่งที่เรากระทำเพื่อให้เสร็จ